



1ST SESSION, 41ST LEGISLATURE, ONTARIO
65 ELIZABETH II, 2016

1^{re} SESSION, 41^e LÉGISLATURE, ONTARIO
65 ELIZABETH II, 2016

Bill 207

*(Chapter 18
Statutes of Ontario, 2016)*

An Act to proclaim Treaties Recognition Week

The Hon. D. Zimmer
Minister of Aboriginal Affairs

1st Reading	May 30, 2016
2nd Reading	May 30, 2016
3rd Reading	May 30, 2016
Royal Assent	June 9, 2016

Projet de loi 207

*(Chapitre 18
Lois de l'Ontario de 2016)*

Loi proclamant la Semaine de reconnaissance des traités

L'honorable D. Zimmer
Ministre des Affaires autochtones

1 ^{re} lecture	30 mai 2016
2 ^e lecture	30 mai 2016
3 ^e lecture	30 mai 2016
Sanction royale	9 juin 2016



Bill 207

2016

Projet de loi 207

2016

**An Act to proclaim
Treaties Recognition Week**

**Loi proclamant la Semaine
de reconnaissance des traités**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of the Province of Ontario, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative de la province de l'Ontario, édicte :

Treaties Recognition Week

Semaine de reconnaissance des traités

1. The week beginning on the first Sunday in November in each year is proclaimed as Treaties Recognition Week.

1. La semaine commençant le premier dimanche de novembre de chaque année est proclamée Semaine de reconnaissance des traités.

Commencement

Entrée en vigueur

2. This Act comes into force on the day it receives Royal Assent.

2. La présente loi entre en vigueur le jour où elle reçoit la sanction royale.

Short title

Titre abrégé

3. The short title of this Act is the *Treaties Recognition Week Act, 2016*.

3. Le titre abrégé de la présente loi est *Loi de 2016 sur la Semaine de reconnaissance des traités*.

EXPLANATORY NOTE

NOTE EXPLICATIVE

This Explanatory Note was written as a reader's aid to Bill 207 and does not form part of the law. Bill 207 has been enacted as Chapter 18 of the Statutes of Ontario, 2016.

La note explicative, rédigée à titre de service aux lecteurs du projet de loi 207, ne fait pas partie de la loi. Le projet de loi 207 a été édicté et constitue maintenant le chapitre 18 des Lois de l'Ontario de 2016.

The Bill proclaims the first full week in November in each year as Treaties Recognition Week.

Le projet de loi proclame la première semaine complète de novembre de chaque année Semaine de reconnaissance des traités.